

Committee / *Commission*

JURI

Meeting of / *Réunion du*

02/09/2010

BUDGETARY AMENDMENTS / *AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES*

Rapporteur: Derek VAUGHAN

IT

IT

Progetto di emendamento 6201

==== JURI/6201 ====

presentato da Vaughan Derek, Commissione giuridica

Voce 1 2 0 0 — Retribuzioni e indennità

Modificare gli importi nel modo seguente:

	Bilancio 2010		Progetto di bilancio 2011		Posizione del Consiglio 2011		Differenza		Nuovo importo	
	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
1 2 0 0	190 363 000	190 363 000	201 772 000	201 772 000	193 973 300	193 973 300	5 441 000	5 441 000	199 414 300	199 414 300
Riserva										
Totale	190 363 000	190 363 000	201 772 000	201 772 000	193 973 300	193 973 300	5 441 000	5 441 000	199 414 300	199 414 300

Motivazione:

Il Consiglio ha ridotto gli stanziamenti in un modo che non rispecchia adeguatamente l'elevato tasso di occupazione dei posti raggiunto dalla Corte di giustizia nel 2009 e nel primo semestre del 2010. Di conseguenza, l'abbattimento forfettario va ridotto al 3,5% al fine di soddisfare i fabbisogni in termini di organico e consentire alla Corte di svolgere correttamente le sue funzioni. Si propone altresì la creazione di 29 nuovi posti presso determinati servizi di assistenza al fine di consentire alla Corte di far fronte ad un aumento senza precedenti nel numero delle cause e minimizzarne quanto più possibile l'impatto sulla durata dei procedimenti giudiziari.

Progetto di emendamento 6202

==== JURI/6202 ====

presentato da Vaughan Derek, Commissione giuridica

Voce 1 2 0 4 — Diritti connessi all'entrata in servizio, al trasferimento e alla cessazione dal servizio

Modificare gli importi nel modo seguente:

	Bilancio 2010		Progetto di bilancio 2011		Posizione del Consiglio 2011		Differenza		Nuovo importo	
	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
1 2 0 4	2 251 000	2 251 000	2 216 000	2 216 000	1 739 000	1 739 000	376 000	376 000	2 115 000	2 115 000
Riserva										
Totale	2 251 000	2 251 000	2 216 000	2 216 000	1 739 000	1 739 000	376 000	376 000	2 115 000	2 115 000

Motivazione:

Il Consiglio ha ridotto lo stanziamento relativo alla creazione di tutti i nuovi posti (8 per la Croazia e 39 altri nuovi posti). L'emendamento è volto a ripristinare lo stanziamento relativo alla creazione di 37 nuovi posti, tra cui 8 finalizzati alla preparazione dell'allargamento alla Croazia.

Progetto di emendamento 6203

==== JURI/6203 ====

presentato da Vaughan Derek, Commissione giuridica

Articolo 1 2 9 — Stanziamento accantonato

Modificare gli importi nel modo seguente:

	Bilancio 2010		Progetto di bilancio 2011		Posizione del Consiglio 2011		Differenza		Nuovo importo	
	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
1 2 9	2 380 000	2 380 000	1 311 000	1 311 000	1 258 000	1 258 000	38 000	38 000	1 296 000	1 296 000
Riserva										
Totale	2 380 000	2 380 000	1 311 000	1 311 000	1 258 000	1 258 000	38 000	38 000	1 296 000	1 296 000

Motivazione:

L'emendamento è finalizzato al ripristino degli stanziamenti relativi alla creazione di 37 nuovi posti (di cui 8 posti per preparare l'allargamento alla Croazia), oggetto di tagli da parte dal Consiglio.

Progetto di emendamento 6204

==== JURI/6204 ====

presentato da Vaughan Derek, Commissione giuridica

Voce 2 1 0 0 — Acquisto, lavori, manutenzione e conservazione delle attrezzature e dei software

Modificare gli importi nel modo seguente:

	Bilancio 2010		Progetto di bilancio 2011		Posizione del Consiglio 2011		Differenza		Nuovo importo	
	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
2 1 0 0	3 532 000	3 532 000	4 042 000	4 042 000	3 602 640	3 602 640	439 360	439 360	4 042 000	4 042 000
Riserva										
Totale	3 532 000	3 532 000	4 042 000	4 042 000	3 602 640	3 602 640	439 360	439 360	4 042 000	4 042 000

Motivazione:

I tagli imposti dal Consiglio alla presente voce comportano un'importante riduzione (di oltre l'80% per il 2011) del piano d'investimento strategico triennale per la messa in sicurezza delle tecnologie dell'informazione, creato in risposta alla raccomandazione dei revisori esterni. Pertanto, considerando, da un lato, il livello relativamente basso delle spese per le tecnologie informatiche presso la Corte di giustizia, e, dall'altro, l'importanza vitale degli strumenti informatici e delle procedure informatizzate per tutte le attività della Corte (giudiziaria, linguistica e amministrativa), si propone di mantenere il piano proposto per la messa in sicurezza delle TI, ripristinando i relativi stanziamenti.

Ripristino del progetto di bilancio (PB).

Progetto di emendamento 6205

==== JURI/6205 ====

presentato da Vaughan Derek, Commissione giuridica

Voce 2 1 0 2 — Prestazioni esterne per la gestione, la realizzazione e la conservazione dei software e dei sistemi

Modificare gli importi nel modo seguente:

	Bilancio 2010		Progetto di bilancio 2011		Posizione del Consiglio 2011		Differenza		Nuovo importo	
	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
2 1 0 2	8 510 000	8 510 000	9 389 000	9 389 000	8 680 200	8 680 200	708 800	708 800	9 389 000	9 389 000
Riserva										
Totale	8 510 000	8 510 000	9 389 000	9 389 000	8 680 200	8 680 200	708 800	708 800	9 389 000	9 389 000

Motivazione:

I tagli imposti dal Consiglio alla presente voce comportano un'importante riduzione (di oltre l'80% per il 2011) del piano strategico triennale d'investimento per la messa in sicurezza delle tecnologie informatiche, creato in risposta alla raccomandazione dei revisori esterni. Pertanto, considerando, da un lato, il livello relativamente basso delle spese per le tecnologie informatiche presso la Corte di giustizia, e, dall'altro, l'importanza vitale degli strumenti informatici e delle procedure informatizzate per tutte le attività della Corte (giudiziaria, linguistica e amministrativa), si propone di mantenere il piano di messa in sicurezza delle TI proposto, ripristinando i relativi stanziamenti.

Ripristino del progetto di bilancio (PB).

Progetto di emendamento 6220

==== JURI/6220 ====

presentato da Vaughan Derek, Commissione giuridica

Articolo 15 02 22 — Programma per l'apprendimento permanente

Modificare dati in cifre e il commento nel modo seguente:

	Bilancio 2010		Progetto di bilancio 2011		Posizione del Consiglio 2011		Differenza		Nuovo importo	
	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
15 02 22	982 313 500	953 200 000	1 009 655 000	956 000 000	1 009 655 000	930 500 000	400 000	400 000	1 010 055 000	930 900 000
Riserva										
Totale	982 313 500	953 200 000	1 009 655 000	956 000 000	1 009 655 000	930 500 000	400 000	400 000	1 010 055 000	930 900 000

Commento:

Dopo il comma:

Nell'ambito della decisione di un programma integrato programmi specifici e le azioni orizzontali che seguono:

Modifica:

- Comenius: per le attività di istruzione generale fino alle scuole medie superiori,
- Erasmus: per le attività d'istruzione e di perfezionamento nelle università, aumento del numero delle borse di studio e della relativa dotazione nel quadro dei programmi Erasmus,
- Leonardo da Vinci: per tutti gli aspetti dell'insegnamento e della formazione professionali,
- Grundtvig: per l'insegnamento agli adulti,
- un programma trasversale, articolato in quattro attività principali, per trattare questioni di carattere generale, stabilire disposizioni specifiche per l'apprendimento delle lingue e per le attività legate alle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC), quando tali aspetti esulano dal campo d'azione dei programmi specifici, e assicurare una più efficace diffusione.

Le esigenze educative speciali delle persone affette da disabilità o disturbi possono essere prese in considerazione in tutti i programmi settoriali suindicati.

- **Jean Monnet: per sostenere le istituzioni e le associazioni europee attive nel campo dell'integrazione europea (compreso un aumento del contributo a favore dell'Accademia del diritto europeo di Treviri per la sua strategia di sviluppo) nonché per** ~~«Jean Monnet»: sostenere le istituzioni e le associazioni europee attive nel settore dell'integrazione europea nonché~~ l'istituzione di un consiglio per la gestione del finanziamento pluriennale da parte dell'UE di una cattedra del Parlamento europeo, denominata «Cattedra di civiltà europea PE-Geremek», in onore del Professor Bronislaw Geremek, presso il Collegio d'Europa di Varsavia. Tutte le attività ~~ed~~ il finanziamento, che potrebbe comprendere anche l'attribuzione di un premio annuale, saranno gestite congiuntamente dal Collegio d'Europa di Varsavia in collaborazione con la Fondazione Geremek («Centrum Imienia Profesora Bronislava Geremka»).

Motivazione:

L'Accademia del Diritto Europeo (ERA) è stata istituita su iniziativa del Parlamento europeo e co-finanziata a titolo del bilancio dell'UE sin dal suo avvio nel 1992. Si tratta di un'istituzione a pieno titolo che fornisce formazione a giuristi provenienti da tutti gli Stati membri dell'UE. Poiché la domanda e la necessità di formazione nel campo del diritto comunitario continuano ad aumentare, l'ERA ha adottato una strategia di sviluppo per ampliare le proprie capacità e attività. In considerazione dell'importanza e della qualità della formazione offerta dall'ERA nonché delle reiterate richieste del Parlamento per l'istituzione di un'Accademia giudiziaria europea, il contributo all'ERA dovrebbe essere aumentato al fine di sostenere la sua strategia.